

**Certyfikat potwierdzający spełnienie przez pojazd silnikowy lub przyczepę<sup>1</sup> odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu**

Numer rejestracyjny:

Numer certyfikatu zgodności:

Marka i typ pojazdu<sup>2</sup>:

Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN):

Typ/numer silnika<sup>3</sup>:

Organ lub jednostka wyznaczona i bezpośrednio nadzorowana przez władze kraju rejestracji pojazdu, dla celów Porozumienia EKG ONZ z 1997 r. lub skonsolidowanej Rezolucji EKG ONZ R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) zmienionej w 2001 r. (TRANS/WP.1/2001/25), z późniejszymi zmianami lub dyrektywą 96/96/WE zmienionej dyrektywą 2003/27/WE, z późniejszymi zmianami.

*[Nazwa(y) firmy i/lub państwowej jednostki]*

niniejszym zaświadcza(ją), że wyżej wymieniony pojazd jest zgodny z wymaganiami powyższych dokumentów oraz że przynajmniej poniższe elementy zostały obowiązkowo sprawdzone:

- Układ hamulcowy (w tym urządzenie przeciwblokujące (ABS), kompatybilny z przyczepą i odwrotnie).
- Kierownica<sup>3</sup> i układ kierowniczy.
- Widoczność.
- Światła, reflektory i wyposażenie elektryczne.
- Osie, koła, opony i zawieszenie (w tym minimalna głębokość rzeźby bieżnika).
- Nadwozie z wyposażeniem (w tym tylne i boczne urządzenia zabezpieczające).
- Inne wyposażenie, w tym:
  - Trójkąt ostrzegawczy<sup>3</sup>,
  - Tachograf (odpowiednio zaplombowany)<sup>3</sup>,
  - Urządzenie ograniczające prędkość jazdy<sup>3</sup>,
- Szkodliwość dla środowiska<sup>3,4</sup> (wartość współczynnika pochłaniania światła): [m<sup>-1</sup>]

Miejscowość

Data

Podpis i pieczęć

Uwaga: Następną kontrola dopuszczająca do ruchu przed<sup>5</sup> : .....

<sup>1</sup> Dotyczy także naczepy.

<sup>2</sup> Podać typ przyczepy, jeśli certyfikat jest wydawany dla przyczepy.

<sup>3</sup> Nie dotyczy przyczepy.

<sup>4</sup> Zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R24.03, z późniejszymi zmianami lub z dyrektywą 72/306/EWG, z późniejszymi zmianami.

<sup>5</sup> 12 miesięcy po dacie kontroli i najpóźniej przed końcem tego samego miesiąca.

## B – wersja w języku angielskim

ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers<sup>1</sup>

Registration Number:
Certificate of compliance Number:
Vehicle Type and Make <sup>2</sup> :
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type / Number <sup>3</sup> :

The

*[Name and address of the Company or Authority]*

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 96/96/EC as amended by Directive 2003/27/EC or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel<sup>3</sup> and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
  - Warning triangle<sup>3</sup>
  - Tachograph (presence of and integrity of seals)<sup>3</sup>
  - Speed limitation device<sup>3</sup>
- Absorption coefficient<sup>3,4</sup>

Place

Date

Signature and stamp

Note : Next roadworthiness test required before<sup>5</sup> :

<sup>1</sup> Semi-trailers included.

<sup>2</sup> Trailer type, if trailer.

<sup>3</sup> Not applicable to trailer.

<sup>4</sup> According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to the Directive 72/306/EEC or as subsequently amended.

<sup>5</sup> 12 months after the date of the test, and at the latest before the end of this same month.

## C – wersja w języku niemieckim

**CEMT- Nachweis der technischen Überwachung für Kraftfahrzeuge und Anhänger<sup>1</sup>**

Zulassungsnummer:
Nummer des Nachweises der Übereinstimmung:
Fahrzeugtyp und Marke <sup>2</sup> :
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):
Motortyp / Numer <sup>3</sup> :

Die

*[Name und Anschrift des Unternehmens oder der Behörde]*

Behörde oder Einrichtung, die vom Zulassungsstaat im Sinne der UN-ECE Abkommen von 1997 oder der UN-ECE Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) in den Fassung von 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) oder in einer später geänderten Fassung, oder der Richtlinie 96/96/EG in der Fassung der Richtlinie 2003/27/EG oder in einer später geänderten Fassung namhaft gemacht und direkt überwacht wird,

bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen dieser Texte entspricht einschließlich zumindest der folgenden Punkte:

- Bremsanlagen (einschließlich Antiblockiervorrichtung, kompatibel mit dem Anhänger und umgekehrt)
  - Lenkrad<sup>3</sup> und Lenkanlage
  - Sichtverhältnisse
  - Leuchten, Rückstrahler und elektrische Anlagen
  - Achsen, Räder, Reifen und Aufhängungen (einschließlich minimale Reifenprofiltiefe)
  - Fahrgestell und am Fahrgestell befestigte Teile (einschließlich hinterer Unterfahrschutz und seitliche Schutzvorrichtungen)
  - Sonstige Ausstattung einschließlich:
    - Warndreieck<sup>3</sup>
    - Kontrollgerät (Vorhandensein und Unversehrtheit der Siegel)<sup>3</sup>
    - Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung<sup>3</sup>
  - Absorptionskoeffizient<sup>3,4</sup>

Ort

Datum

Unterschrift und Stempel

Hinweis: Nächste technische Überwachung erforderlich vor<sup>5</sup>:<sup>1</sup> Einschließlich Sattelanhänger.<sup>2</sup> Anhängertyp, wenn Anhänger.<sup>3</sup> Für Anhänger nicht anwendbar.<sup>4</sup> Gemäß UN-ECE Regelung R24.03 oder in einer später geänderten Fassung oder der Richtlinie 72/306/EWG oder in einer später geänderten Fassung.<sup>5</sup> 12 Monate nach dem Datum des Tests und spätestens vor dem Ende dieses gleichen Monats.